

**PANHANG**

# Zapfenschneid- und Schlitzmaschine



**TYP 261**

**Tenoning and Slotting Machine**  
**Tenoneuse et Rainureuse**



# TYP 261

## Zapfenschneid- und Schlitzmaschine

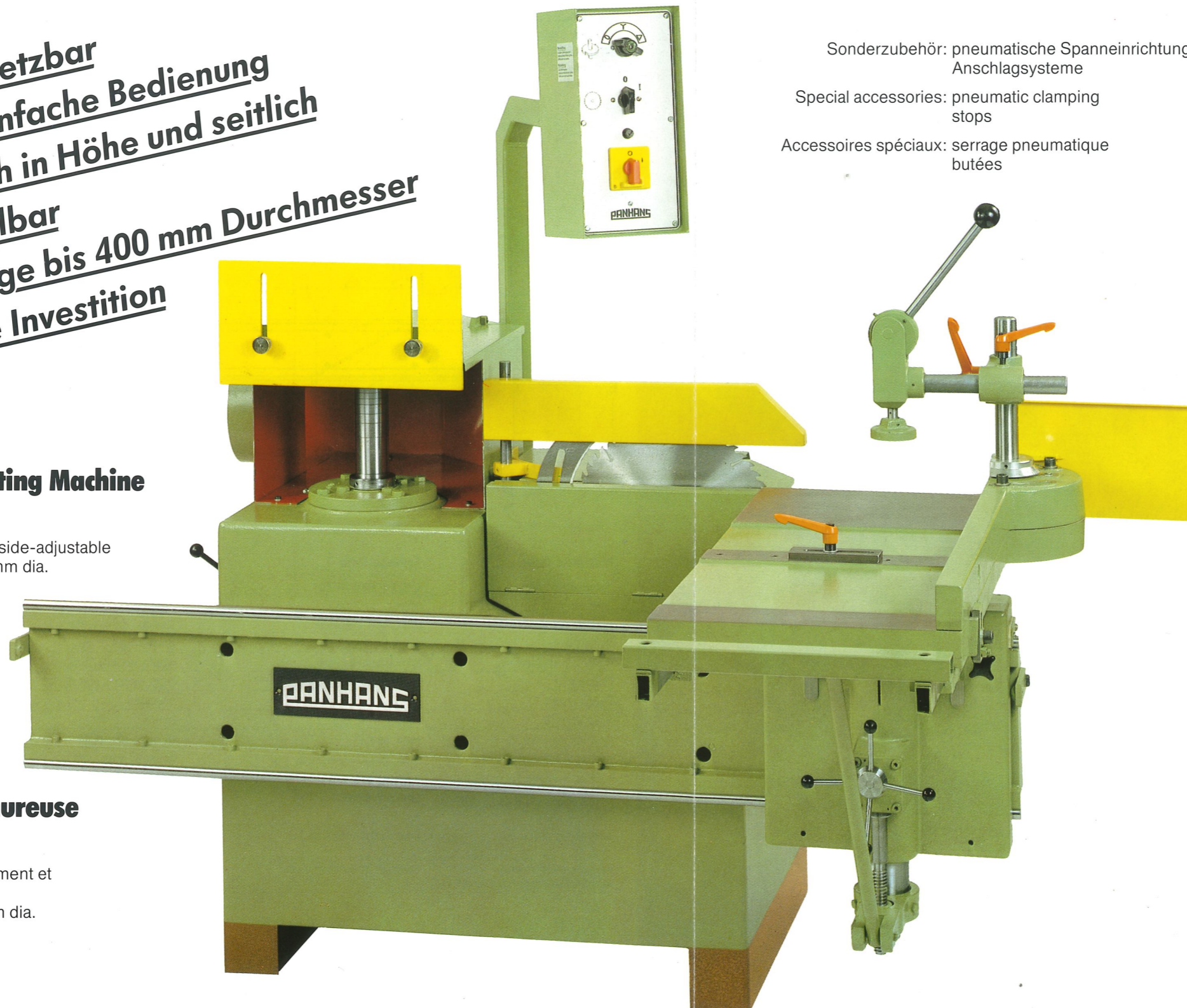
- flexibel einsetzbar
- einfache Bedienung
- Rolltisch in Höhe und seitlich verstellbar
- für Werkzeuge bis 400 mm Durchmesser
- günstige Investition

### Tenoning and Slotting Machine

- flexible use
- easy operated
- roll table both height- and side-adjustable
- for cutter tools up to 400 mm dia.
- low investment

### Tenoneuse et Rainureuse

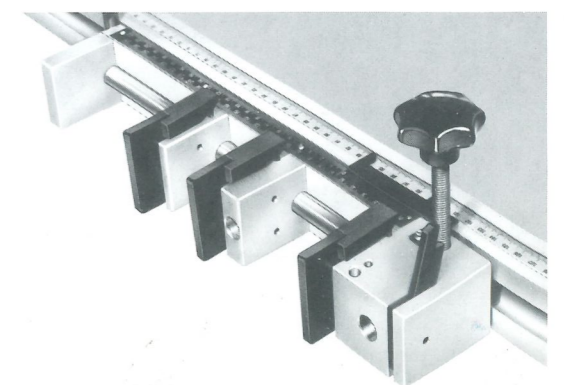
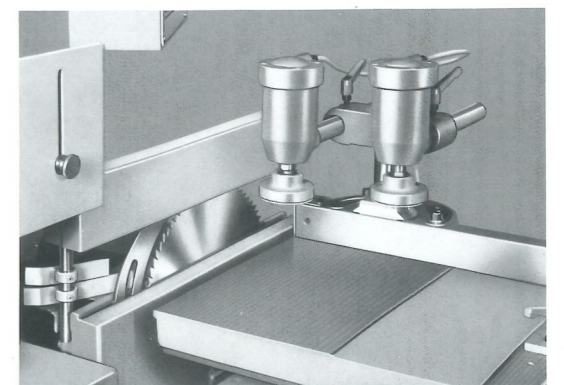
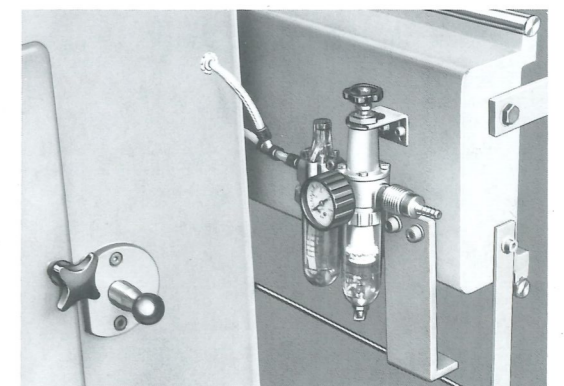
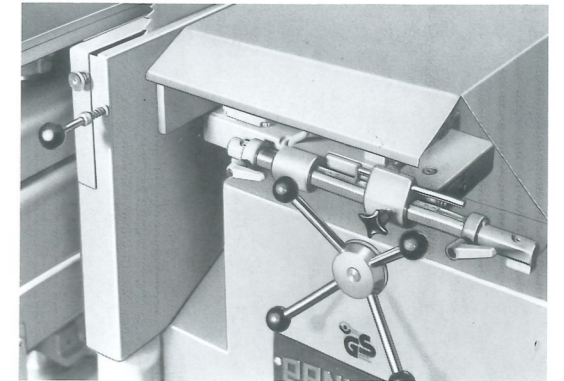
- utilisation flexible
- opération facile
- table coulissante verticalement et latéralement réglable
- pour outils jusqu'à 400 mm dia.
- investissement bas



Sonderzubehör: pneumatische Spanneinrichtung  
Anschlagsysteme

Special accessories: pneumatic clamping  
stops

Accessoires spéciaux: serrage pneumatique  
butées



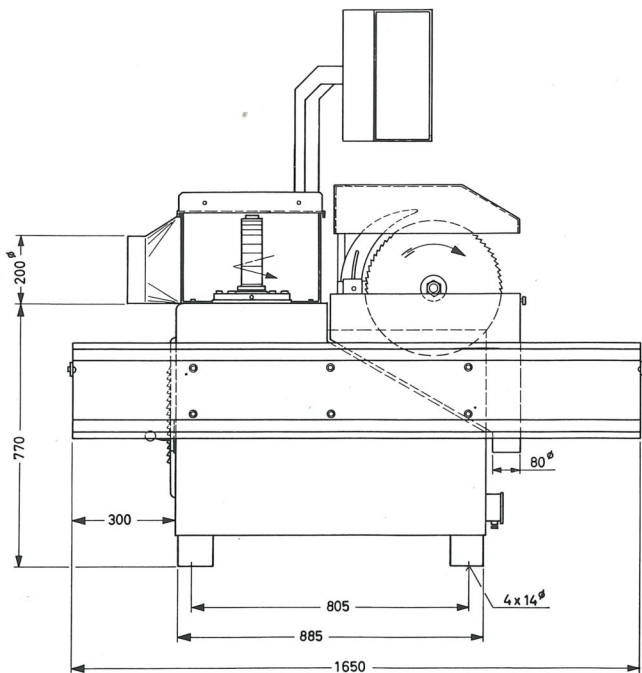


## Zapfenschneid- und Schlitzmaschine Typ 261

Das Kreissägen-Aggregat kann nach einem Anschlagssystem mit Handrad seitlich verstellt werden.

Die Fräswelle ist fest und nicht höhenverstellbar.

Der Rolltisch hat eine Höhenfein-einstellung durch Handrad. Er läuft auf gehärteten und geschliffenen Führungsstangen. Die Tischplatte ist zu den Werkzeugen hin verschiebbar, sie hat einen Auszug. Der Anschlag ist auf Gehrung einstellbar und kann mit einem Längenanschlag versehen werden.



## Tenoning and Slotting Machine Type 261

The circular saw aggregate may be laterally adjusted by means of handwheel and according to stops.

The milling shaft is fix and cannot be vertically adjusted.

The roll table is equipped with micrometer vertical setting by means of handwheel. It is sliding on hardened and ground guiding bars. The table plate may be moved towards the tools, it is provided with an extension. The fence may be adjusted to mitre, it can be equipped with stops as well.

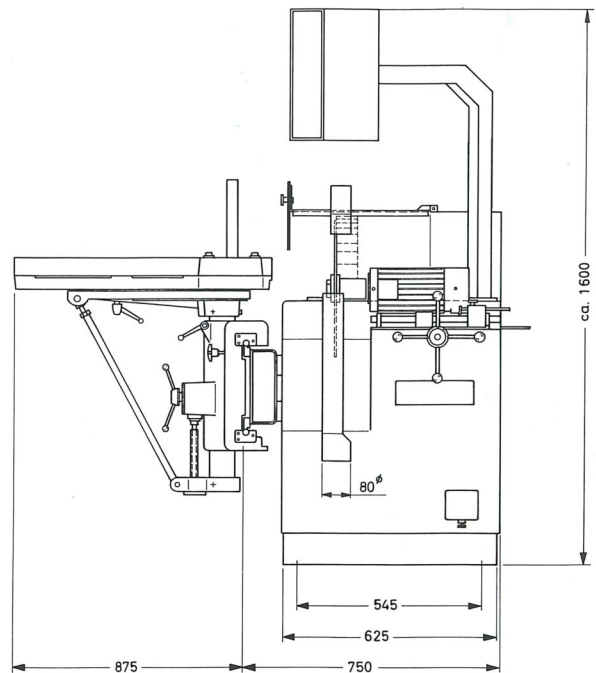
## Tenoneuse et Rainureuse Type 261

L'agrégat de scie peut être réglé latéralement par une roue à main selon des butées.

L'arbre de toupie est fixe et ne peut pas être réglé verticalement.

La table roulante est équipée de réglage vertical micrométrique par roue à main. Elle marche sur glissières trempées et rectifiées.

Le dessus de table est déplaçable vers les outils et équipé d'une rallonge. Le guide peut être ajusté à onglet, il est équipé aussi de butées.



### Technische Daten

### Technical Data

### Caractéristiques techniques

Kreissägemotor	circular saw motor	moteur de scie circulaire	kW (PS)	2,6 (3,5)
Drehzahl	speed	vitesse	ca. U/min.	3000
größter Sägeblatt-Ø	max. saw blade Ø	Ø max. de la lame	mm	400
Schnitthöhe	height of cut	hauteur de coupe	mm	135
seitliche Verstellung	lateral adjustment	déplacement latéral	mm	120
Fräsmotor	spindle moulder motor	moteur de la toupie	kW (PS)	7,5 (10)
Drehzahlen	speeds	vitesse	ca. U/min.	4000
Fräsdorn-Ø	moulding arbor Ø	arbre Ø	mm	40
größter Werkzeug-Ø	max. tool Ø	Ø max. de l'outil	mm	400
größte Zapfenlänge	max. length of tenon	hauteur max. des tenons	mm	170
Rolltisch-Höhenverstellung	vertical adjustment of tenoning carriage	déplacement vertical du chariot	mm	80
Platzbedarf	space required	encombrement	ca. mm	1800 x 1600
Gewicht netto	net weight	poids net	ca. kg	580
seemäßig verpackt	seaworthy packing	emballage maritime	ca. kg	750
			ca. cbm	2,70
Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten	Subject to modifications	Sous réserve de modifications		